



Обучение иммигрантов Опыт Финляндии/Хельсинки

Презентация подготовлена для встречи экспертов по проекту
«Многообразие как возможность»
Санкт-Петербург, 16 – 18 сентября 2009 года

Катри Куукка

Магистр образования, учитель финского языка как иностранного



Основные сведения о языках

- Конституция Финляндии: в стране существуют два государственных языка – финский и шведский, которые являются равноправными
- Саамы, как представители коренного населения, так же как цыгане и другие группы, имеют право сохранять и развивать свои языки и культуру
 - Саамский (лопарский) региональный язык является родным для около 1800 человек (0,03% населения)
 - Численность цыган составляет от 10000 до 12000, 0,2% от общей численности населения



Образование иммигрантов

- **Цели**

- равноправие
- функциональное двуязычие
- мультикультурализм

- **Задачи**

- подготовка иммигрантов к интеграции в систему образования и общество Финляндии
- поддержка культурной идентичности
- обеспечение действующего двуязычия > при сохранении родного языка

Дошкольное образование

- организуется совместно с другими видами дошкольного образования в форме подготовки к основному образованию или в сочетании с ними
- финансируется государством
- соблюдаются общие образовательные цели дошкольного уровня (в соответствии с Национальным учебным планом дошкольного образования 2000) при учете индивидуальной биографии ребенка
- обеспечивается интеграция в базовые группы по обучению финскому/шведскому языку как иностранному

Основное образование

- равный доступ к образованию: бесплатные для детей школьного возраста, живущих в данном районе, учебные материалы, ежедневное питание и школьное медицинское обслуживание
 - *Подготовительное* обучение (в смешанной группе учащихся-иммигрантов) или интеграция в основные группы учащихся с оказанием поддержки в соответствии с потребностями детей
 - обучение финскому языку как иностранному
 - обучение родному языку
- >>> все это финансируется государством
- двуязычное обучение или обучение на родном языке – на арабском, сомали, русском, вьетнамском и эстонском (в основном, в регионе Хельсинки)
 - оценивание
 - происхождение ребенка, его/ее биография и знание финского/шведского языка учитываются при оценивании
 - разнообразные и гибкие методы оценки
 - оценка может быть устной на протяжении всего срока обучения, за исключением итогового оценивания



Равенство и справедливость

- Конституция Финляндии, 1999
 - Реформа законодательной базы образования, 1999
 - Изменение Национального учебного плана основного образования Национальным управлением образования Финляндии, 1999
-
- > ясные цели школьного учебного плана
 - > равные возможности для учащихся всех уровней
 - > получить образование в соответствии с их способностями и особыми потребностями
 - > развить свои способности
 - > соблюдение всеми муниципалитетами



Мультикультурализм – законодательная база

Национальный уровень

- Закон об интеграции иммигрантов и приеме лиц, ищущих убежище, 1999
- Закон о гражданстве, 2003
- Иммиграционная политика правительства, 2006


Муниципальный уровень

- Руководство по предотвращению расизма и дискриминации в городе Хельсинки, 2004
- Мультикультурные аспекты, включенные в стратегический план Хельсинки
 - Здоровье и обслуживание > например, предупреждение дискриминации
 - Конкурентоспособность > например, возможности для предпринимательства иммигрантов
 - Руководство > например, количество иммигрантов в составе городской администрации



Опыт работы с мультикультурными/международными аспектами в школах Хельсинки


- образовательные услуги для учащихся, владеющих финским и шведским языками
- школы с преподаванием на иностранных языках (международные школы, английские, французские, немецкие, русские школы)
- дополнительная поддержка > индивидуальный план обучения, подготовительное обучение, обучение финскому языку как иностранному, обучение родному языку
- корректирующее обучение и другие меры поддержки, социальная поддержка учащихся и т.д.
- равные возможности получения дальнейшего образования как основная цель



Мультикультурный и индивидуальный подходы в школьном учебном плане 1

- **ЦЕННОСТИ: в школах Хельсинки**

- каждый имеет право на интеллектуальное развитие и хорошее образование, развиваться как учащийся и как человек;
- мы действуем в соответствии с демократическими принципами, так что каждый человек имеет возможность вырасти ответственным членом общества и оказывать влияние на общественные события;
- мы содействуем равноправию, уважаем человеческое достоинство и заботимся о сохранении дружественной атмосферы, безопасности и благополучного сосуществования;
- мы ценим финскую культуру и культурные корни всех людей, а также способствуем взаимодействию культур;
- мы не допускаем проявлений насилия, дискриминации или расизма в любой форме;
- мы гарантируем поддержку устойчивому развитию и учимся брать на себя ответственность за окружающую среду и будущее.




Мультикультурный и индивидуальный подходы в школьном учебном плане 2

- образовательная среда
- сопровождение учащихся
- индивидуальный план обучения
- поддержка обучения
 - коррекционное обучение
 - подготовительное обучение учащихся-иммигрантов
 - специальные занятия с учащимися, имеющими небольшие трудности в обучении (неполный рабочий день)
 - специальная программа работы с учащимися, имеющими большие трудности в обучении (полный рабочий день)
- служба социальной поддержки учащихся
- школьные предметы
- межпредметные темы
- оценка
- подготовительное обучение
- обучение финскому языку как иностранному
- обучение родному языку



Индивидуальный план обучения

- план обучения каждого учащегося
- поддержка развития учащегося
- поддержка учителя: планирование, преподавание, оценивание
- принимаются во внимание – сильные стороны учащихся, области дальнейшего развития, история предыдущего обучения
- педагогическая документация
- планируется учителем/специалистом по работе с детьми с особыми потребностями в сотрудничестве с другими учителями и группой социальной поддержки
- проверяется и пересматривается каждый учебный год



Учебные мероприятия в сфере мультикультурного образования

Основное образование

- Подготовительное обучение на начальной и средней ступенях
- Поддерживающее обучение
- Одностороннее двуязычное обучение на начальной ступени (русский, эстонский)
- Обучение финскому языку как иностранному
- Дополнительное обучение профессиональные школы и лицеи
- Обучение родному языку более 40 языков

Среднее образование

- Подготовительное обучение (для профессионального обучения)
- Обучение финскому языку как иностранному
- Обучение родному языку
- Курсы для взрослых в школах повышенного уровня




Поддержка школ

- Директивные документы
 - Мультикультурное образование
 - Особенности обучения учащихся-мусульман
 - Особенности оценивания иноязычных учащихся
- Услуги переводчиков
- Консультанты по вопросам
 - подготовительного обучения
 - обучения финскому языку как иностранному
 - обучения родному языку и исламской религии
 - социальной поддержки учащихся
- Финансирование учебных материалов дополнительно к школьным бюджетам
- Повышение квалификации учителей, директоров и другого персонала школы
- Оперативная информация на сайте



Обучение родному языку

- Имеет целью
 - поддержание и развитие лингвистических навыков
 - мотивацию учащихся использовать свой родной язык
 - укрепление чувства собственного достоинства, культурной идентичности, интеллекта и воображения учащихся
- в центре внимания находится вопрос самоидентификации и ее развития
- уроки по два часа в неделю
- одностороннее двуязычное обучение > дополнительные задачи
 - функциональное двуязычие
 - познавательные лингвистические навыки



Сложные задачи мультикультурного образования

- Возможности продолжить образование
 - сопровождение
 - поддержка на уровне повышенного среднего и профессионального образования
- Ранняя языковая поддержка
 - финский, родной язык
 - помощь во время учебного дня



Контактная информация

- http://www.oph.fi/english/sources_of_information/publications
- <http://www.edu.fi/english/SubPage.asp?path=500;574>